



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы  
Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

## **СЕССИЯ 1998 г.**

### **Документы, принятые**

### **Постоянной комиссией**

(В данной брошюре содержатся документы,  
принятые Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи,  
4 ноября 1998 года)



## **РЕКОМЕНДАЦИИ**





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Рекомендация 1389 (1998)<sup>1</sup>**

### ***О безопасности потребителей и качестве продовольствия***

1. Ассамблея ссылается:

i. на свою предыдущую работу в области качества продовольствия, и в частности на Рекомендацию 1142 (1991) «О маркировке качественных продуктов питания» и Рекомендацию 1244 (1994) «О продовольствии и здоровье». Она далее ссылается на Семинар об использовании антибиотиков при производстве продуктов питания (Лондон, 8 июня 1998 года), организованный ее Комиссией по сельскому хозяйству и развитию сельских районов;

ii. на работу, проведенную Комитетом по здравоохранению (Частичное соглашение в социальной области и в области здравоохранения), особенно в области контроля качества продовольственных товаров. В этой связи она приветствует создание нового Комитета экспертов по вопросам питания, продовольственной безопасности и здоровья потребителей, но с сожалением отмечает, что Частичное соглашение подписали лишь 16 государств-членов, ни одно из которых не представляет Центральную или Восточную Европу;

iii. на работу, сделанную другими организациями, включая, в частности, законодательство Европейского Союза по вопросам продовольствия, продовольственные стандарты «Codex Alimentarius», разработанные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО) и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), и торговые соглашения, заключенные Всемирной торговой организацией (ВТО) в ходе переговоров в рамках Уругвайского раунда.

2. Ассамблея обеспокоена состоянием здоровья потребителей, угроза для которого связана с быстрым развитием технологий сельскохозяйственного производства продуктов питания, выходом на рынки продовольственных товаров до получения всей необходимой информации о них, недостаточной полнотой нормативных положений и средств контроля, а также отсутствием на европейском

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 4 ноября 1998 года. См. док. 8194 - доклад Комиссии по сельскому хозяйству и развитию сельских районов (Докладчик: г-н Вольфгер).

уровне достаточно унифицированной законодательной и технической базы. Она считает необходимым модернизировать научные и административные структуры и обновить законодательство и средства контроля в области продовольственной безопасности.

3. Она отмечает растущую тревогу потребителей в отношении потребляемых ими продуктов питания, все более глубокое осознание ими важности здорового и безопасного рациона питания и их более совершенную организацию на национальном и европейском уровнях. Учитывая возможные последствия для здоровья, она считает, что потребители должны надлежащим образом информироваться обо всем, что касается рациона их питания, с тем чтобы они могли, располагая всеми фактами, принимать собственные решения в отношении потребляемых ими продуктов питания.

4. Ассамблея признает чрезвычайно важную роль различных участников процесса сельскохозяйственного производства продуктов питания (фермеров, производителей и оптовых торговцев) и считает, что они должны получать правильную информацию и нести полную ответственность за снабжение потребительского рынка полезными для здоровья и безопасными продуктами питания.

5. Она также считает, что как ученые, так и потребители должны участвовать в процессах принятия решений и контроля, с тем чтобы обеспечить полную гарантию безопасности и нетоксичности продуктов питания, а также дать потребителю все необходимые доказательства того, что предлагаемая на рынке продукция не наносит вреда здоровью, даже в долгосрочной перспективе.

6. Ввиду глобализации экономики, дерегулирования торговли и – в рамках Европейского Союза – беспрепятственного перемещения продуктов питания необходимы международные меры и соглашения, с тем чтобы гарантировать продовольственную безопасность и предотвратить или урегулировать споры, будь то на международном уровне (ВТО, ФАО, ВОЗ) или в Европе (Европейский Союз, Совет Европы).

7. Ассамблея никогда не пойдет на умаление значения продовольственной безопасности, ответственность за которую в конечном счете лежит на государственных органах власти, которые должны гарантировать ее, руководствуясь исключительно критерием здравоохранения и никогда не идя на поводу экономических интересов, сколь бы важными они ни представлялись.

8. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея обращается к Комитету Министров со следующими рекомендациями:

- i. подготовить Европейскую рамочную конвенцию о продовольственной безопасности, в которой устанавливались бы общие принципы и общеевропейская нормативная база, основанная на существующих международных нормах;
- ii. предложить Европейскому Союзу и компетентным международным организациям принять участие в разработке такого инструмента;

iii. привлечь к этому мероприятию и Ассамблею и обратиться к ней с просьбой представить заключение по проекту до его окончательного принятия.

9. Ассамблея далее рекомендует Комитету министров предложить государствам-членам:

i. присоединиться к Частичному соглашению Совета Европы в социальной области и в области здравоохранения, с тем чтобы участвовать в проведении мероприятий и принятии решений Комитета по здравоохранению – органа, отвечающего за вопросы продовольственной безопасности, - и его вспомогательных органов, особенно Комитета экспертов по вопросам питания, продовольственной безопасности и здоровья потребителей;

ii. что касается государств, не являющихся членами Европейского Союза или Частичного соглашения Совета Европы в социальной области и в области здравоохранения, - рассмотреть и взять на вооружение принципы и продовольственные стандарты, разработанные этими двумя организациями для облегчения торговли продовольствием и гарантирования его безопасности для здоровья;

iii. принять законы в отношении продовольственной безопасности, в основе которых лежали бы научные исследования и открытия, а также, при необходимости, профилактические принципы, с тем чтобы гарантировать возможность сбыта лишь безопасной продукции, не представляющей угрозы здоровью, особенно в отношении новейших видов продукции, таких, как генетически измененные организмы (ГИО). Все меры законодательного характера должны соответствовать надлежащим стандартам компетентных европейских или международных организаций;

iv. поощрять и стимулировать производство и потребление качественных продуктов, которые отвечают более жестким нормам в отношении идентификации и возможности отслеживания (штампы страны происхождения, маркировка и т.д.);

v. учредить независимые научные комитеты, полномочные выносить технические заключения в отношении токсичности или нетоксичности и реальной или потенциальной опасности продуктов питания, вне зависимости от того, обусловлено ли это их составом и ингредиентами (особенно пищевыми добавками) или методами, используемыми при их обработке, упаковке и консервировании;

vi. сформировать органы, с которыми правительство, соответствующие сектора – в частности научный и производственный сектора (производители, оптовые торговцы и импортеры) – и потребители могли бы советоваться и обмениваться информацией. До принятия каких-либо решений в отношении продуктов питания следует получать консультативные заключения этих органов;

vii. добиваться полной транспарентности в отношении информации о продовольственной безопасности, особенно с точки зрения маркировки, с тем чтобы обеспечить наличие у потребителей доступа ко всем фактам, которые им необходимы для получения представления о составе продуктов питания и

возможного сведения к минимуму испытываемых ими опасений в отношении опасности этих продуктов для здоровья;

viii. в этих целях обеспечивать соответствующее информирование организаций производителей и потребителей и перерабатывающей промышленности и вовлекать их в проведение открытой и транспарентной информационной политики;

ix. усовершенствовать санитарно-медицинские проверки на всех этапах сельскохозяйственного производства продуктов питания (включая импортные каналы), с тем чтобы обеспечить полное соблюдение существующего законодательства и при необходимости предусмотреть жесткие санкции на случай их явного или скрытого нарушения. Такие проверки должны проводиться в тесном сотрудничестве с компетентными службами других стран или соответствующими европейскими или международными организациями;

x. создать национальные агентства продовольственной безопасности, объединяющие в одних руках полномочия, которые зачастую расплывлены среди различных министерств, с тем чтобы они выполняли координирующие и консультационные функции во всех областях, имеющих отношение к продовольственной безопасности, научным исследованиям в вопросах питания, проверке безопасности продуктов питания и импорта продовольственной продукции;

xi. координировать свою деятельность и унифицировать законодательство по вопросам продовольственной безопасности, а также соблюдать и при необходимости укреплять нормативные положения и соглашения, принятые под эгидой компетентных международных организаций.

10. Ассамблея призывает Европейский Союз:

i. ужесточить свои нормативные положения в отношении продуктов питания, построив их по образцу «Зеленого документа» Комиссии по общим принципам продовольственного законодательства в Европейском Союзе и соответствующих предложений Европейского парламента;

ii. в сотрудничестве с Советом Европы создать европейское агентство продовольственной безопасности по образцу Европейского агентства оценки медикаментов, которое отвечало бы за научную оценку безопасности продуктов питания, производимых или сбываемых в Европе, при необходимости в сотрудничестве с соответствующими национальными органами. Следует сделать обязательным проведение консультаций с такими органами до принятия каких-либо решений по вопросам продовольственной безопасности.



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Рекомендация 1390 (1998)<sup>1</sup>**

### ***Об эмиссии тонкодисперсных частиц и здоровье человека***

1. Эмиссия тонкодисперсных частиц приводит к загрязнению воздуха, которое опасно для здоровья. Загрязнение является причиной сердечно-сосудистых и респираторных заболеваний и гибели детей и взрослых. Есть основания полагать, из-за тонкодисперсных частиц в Европе ежегодно госпитализируются сотни тысяч человек, а десятки или даже сотни тысяч умирают. Эти серьезные последствия для здоровья обуславливают необходимость сокращения эмиссии тонкодисперсных частиц.

2. Основными источниками эмиссии тонкодисперсных частиц является производство энергии путем сжигания угля, нефти, природного газа, древесины и биомассы, а также двигатели внутреннего сгорания. Для ограничения эмиссии тонкодисперсных частиц необходимо усовершенствовать методы и технологии потребления, производства и передачи энергии.

3. Тонкодисперсные частицы проникают непосредственно в легкие и засоряют их. Однако связь между тонкодисперсными частицами и вызываемыми ими заболеваниями еще не установлена. Необходимы дополнительные научные исследования для объяснения последствий и выяснения, какие из тонкодисперсных частиц особенно опасны.

4. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея обращается к Комитету Министров со следующей рекомендацией:

a. пересмотреть свою программу работы в области здравоохранения, с тем чтобы включить в нее соответствующие аспекты тонкодисперсных частиц и здравоохранения;

b. призвать страны-члены, Европейский Союз, Всемирную организацию здравоохранения и Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций:

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 4 ноября 1998 года. См. док. 8167 - доклад Комиссии по науке и технике (Докладчик: г-н Тьюри).

- i. принять к сведению последние результаты научных исследований и, соответственно, считать, что тонкодисперсные частицы (т.е. частицы диаметром менее 2,5 тысячных миллиметра, или 2,5 мкм) являются одной из важнейших причин плохого здоровья;
- ii. расширить масштабы деятельности по измерению и мониторингу тонкодисперсных частиц в целях получения необходимой информации об уровне загрязнения тонкодисперсными частицами;
- iii. поощрять научные исследования в вопросах эмиссии, формирования, содержания и распространения тонкодисперсных частиц в атмосфере;
- iv. поощрять изучение взаимосвязи между полученными отдельными людьми дозами тонкодисперсных частиц и расстройствами здоровья;
- v. активизировать изучение краткосрочных и долгосрочных последствий для здоровья, вызванных действием тонкодисперсных частиц, в целях сбора информации об участвующих в этом процессе механизмах и относительной опасности различных видов тонкодисперсных частиц;
- vi. при снижении уровня загрязнения тонкодисперсными частицами применять принцип «самого низкого из разумно достижимых уровней» (АЛАРА);
- vii. поддерживать научные исследования и разработки в области бездымных технологий сжигания угля и других технологий производства энергии, которые помогают уменьшить эмиссию тонкодисперсных частиц;
- viii. поощрять переход к менее загрязняющим источникам энергии и к источникам энергии, не вызывающим эмиссии тонкодисперсных частиц;
- ix. поощрять использование автомобилей с каталитическими конвертерами и городских автобусов, где в качестве топлива используется газ;
- x. поддерживать научные исследования, разработку и использование электромобилей и других транспортных средств, которые позволят уменьшить эмиссию тонкодисперсных частиц.



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Рекомендация 1391 (1998)<sup>1</sup>**

### ***О положении с пенсионным обеспечением сотрудников Совета Европы***

1. Рассмотрев доклад своей Комиссии по бюджету и межправительственной программе работы о положении в области пенсионного обеспечения персонала Совета Европы и актуарные исследования, проведенные в мае и августе 1998 года;
2. Напоминая, что Комитет Министров должен обеспечивать наличие у всех сотрудников Совета Европы социальной защиты и гарантий, предусмотренных в принятых им самим документах по социальным вопросам и вопросам занятости, в частности закрепленных в пересмотренной Социальной хартии;
3. Сознавая, что существующие механизмы бюджетного финансирования Пенсионного плана вызывают озабоченность у бюджетных органов самой Организации, в частности у Комитета министров на уровне представителей, его Группы докладчиков по административным и бюджетным вопросам, Комитета по бюджету Комитета Министров и Комиссии ревизоров из числа сотрудников, а также в Координационном комитете по вознаграждению;
4. Напоминая о том, что в заключениях №№ 203 и 205 о бюджетах Организации 1998 и 1999 годов, соответственно, она призвала Комитет Министров создать управляемый частной организацией гарантийный фонд для гарантирования выплат пенсий и рассмотреть альтернативные механизмы финансирования Пенсионного плана Совета, с тем чтобы облегчить все возрастающее бремя части бюджетных расходов по финансированию этого Плана, ложащееся на государства, и обеспечить сотрудников гарантированными правами, которые они приобрели благодаря своим взносам в этот план;
5. Вновь подчеркивая значение, которое она придает вопросам, касающимся статуса персонала Организации, и вновь подтверждая мнение,

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 4 ноября 1998 года. См. док. 8222 - доклад Комиссии по бюджету и межправительственной программе работы (Докладчик: лорд Понсонби).

которое она уже высказывала ранее в этой связи, в том числе в рекомендациях 944 (1982), 1000 (1984) и 1102 (1989), в частности в отношении политики переговоров в рамках системы взаимодействующих организаций и принципов международной гражданской службы;

6. Будучи обеспокоена тем, что предложения, выдвинутые Координационным комитетом по вознаграждению (ККВ) в отношении пересмотра пособий, подлежащих выплате в соответствии с Планом, встретили у сотрудников резкий отпор, в том числе привели к забастовкам, и что эти предложения угрожают нарушить нормальное функционирование Секретариата, поставив под вопрос приобретенные и договорные права прошлых и нынешних сотрудников;

7. Сознвая, что аналогичная обеспокоенность персонала в отношении договорных и приобретенных прав и отсутствие подлинных переговоров в рамках системы взаимодействующих организаций ведет к параллельным протестам и действиям персонала и в других взаимодействующих организациях;

8. Получив от Ассоциации сотрудников-пенсионеров взаимодействующих организаций и их иждивенцев (АСПВОИ) информацию о том, что бенефициары Пенсионного плана в настоящее время испытывают серьезную тревогу в отношении своего материального обеспечения в будущем;

9. Будучи убеждена в необходимости обеспечивать долгосрочное сохранение материального положения нынешних и будущих сотрудников, что имеет решающее значение для набора и закрепления преданных и заинтересованных сотрудников Секретариата, обладающих наивысшим уровнем компетентности и добросовестности, что само по себе имеет жизненно важное значение для обеспечения эффективности и результативности работы Организации;

10. Ознакомившись с решением Комитета Министров уполномочить Генерального секретаря принять меры по введению в действие с 1 февраля 1999 года частного плана медицинского страхования сотрудников;

11. Обращая внимание Комитета Министров на то обстоятельство, что в настоящее время в обсуждениях в ККВ и, соответственно, в выработке рекомендаций, касающихся персонала Организации, принимает участие лишь около четверти из 40 государств-членов Совета Европы;

12. Полагая, что это обстоятельство должно по всей логике побудить Комитет Министров проявлять большую бдительность в отношении заключений, выносимых ККВ, и учитывать, что все государства-члены страдают от последствий любых решений, принимаемых на основе противоправных рекомендаций ККВ;

13. обращается к Комитету Министров со следующей рекомендацией:

- i. немедленно принять решение по уже вынесенным ранее Ассамблеей рекомендациям в отношении создания фонда для облегчения все возрастающего бремени выплат по финансированию Пенсионного плана, приходящихся на долю государств, и обеспечить соблюдение гарантированных прав сотрудников, которые они получили благодаря своим взносам в этот план;
- ii. облегчить краткосрочное бремя расходов в связи с созданием пенсионного фонда за счет экономии, достигнутой в результате перехода от медицинского страхования сотрудников в рамках французской системы социального обеспечения к частному плану страхования;
- iii. при анализе любых предложений, предусматривающих модификацию существующих пособий в соответствии с положениями Пенсионного плана, как можно полнее учитывать права, приобретенные сотрудниками в соответствии с договорами, согласно общим принципам международной гражданской службы, и в частности:
  - a. рассмотреть возможность направления ККВ сформулированной в соответствии с этими принципами рекомендации, где предупредить его, в частности, о серьезных проблемах, которые ставит реформа пенсионной системы с точки зрения удовлетворения потребностей персонала и которые, в принципе, выходят за рамки его технической компетенции, определенной в Положениях в отношении системы взаимодействия организаций (пункт (a) статьи 1);
  - b. провести более полное исследование характера и масштабов этих прав при содействии юристов, компетентных в этих вопросах;
  - c. отвергать или пересматривать любые предложения ККВ, которые могут нарушать эти права и, соответственно, могут быть признаны неправомерными Административным трибуналом Организации;
- iv. избегать внесения в существующую систему пенсионного обеспечения каких-либо изменений, могущих идти вразрез с методами гибкого управления, пропагандируемыми Организацией в целях обеспечения способности Организации набирать новых сотрудников и в полной мере интегрировать в Секретариат граждан новых государств-членов;
- v. использовать все имеющиеся в его распоряжении средства, чтобы побудить ККВ проводить подлинно трехсторонние переговоры с представителями Генерального секретаря и персонала взаимодействующих организаций в целях достижения – всегда, когда это возможно, - трехстороннего консенсуса, который единственный может гарантировать социальный мир во взаимодействующих организациях;
- vi. напомнить ККВ о настоятельной необходимости гарантировать долгосрочное материальное обеспечение бывших сотрудников Организации и их иждивенцев, исходя из соображений справедливости и законности;

vii. обеспечить, чтобы создание системы, отличной от существующей, в отношении будущих сотрудников не привело к ситуации, когда персонал Организации окажется разделен на два «класса» вследствие чрезмерного уменьшения пособий, предоставляемых вновь набираемым сотрудникам;

viii. продолжать в полной мере принимать во внимание мнения работающих и вышедших в отставку сотрудников по этому чрезвычайно важному вопросу и должным образом учитывать их законные интересы;

ix. препроводить данную рекомендацию ККВ.



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы  
Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Рекомендация 1392 (1998)<sup>1</sup>**

### ***О бывших посольствах балтийских государств на территории некоторых государств - членов Совета Европы***

1. В результате второй мировой войны четыре бывших посольства трех балтийских государств (Латвии, Литвы и Эстонии) в Париже и Риме были переданы дипломатическим представителям Советского Союза.
2. В настоящее время они используются различными дипломатическими и консульскими службами Российской Федерации.
3. С юридической точки зрения эти бывшие посольства по-прежнему являются собственностью трех балтийских государств, которые не могут добиться возвращения посольств законными средствами из-за дипломатического иммунитета, которым пользуются те, кто занимает эти здания.
4. Однако Ассамблея считает, что эти посольства должны быть возвращены их законным владельцам.
5. Она ссылается на свое Заключение № 193 (1996) по вопросу о заявлении России о приеме ее в члены Совета Европы, в котором она, среди прочего, указала, что Российская Федерация обязана «оперативно урегулировать все вопросы, связанные с возвращением имущества, на которое имеются притязания у государств - членов Совета Европы...».
6. Она настоятельно призывает все соответствующие стороны провести эффективные переговоры и договориться о возвращении посольств.
7. Она рекомендует Комитету Министров играть активную роль в содействии проведению этих переговоров и предложить в этой связи свои добрые услуги.

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 4 ноября 1998 года. См. док. 8176 - доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Магнуссон).





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы  
Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Рекомендация 1393 (1998)<sup>1</sup>**

### ***Рациональное использование и охрана ландшафта: Европейская конвенция***

1. На пороге третьего тысячелетия, когда общество претерпевает непрерывные изменения и когда постоянно возникают сложные задачи и весьма серьезные проблемы, поведение граждан Европы свидетельствует о том, что они придают все большее значение условиям, в которых они живут.
2. Вместе с тем качество этих условий зависит также от зрительного восприятия, и в особенности от восприятия ландшафта, подвергающегося воздействию множества факторов, которые не могут не нести угрозу его разнообразию и качеству.
3. В связи с этим чрезвычайно важно, чтобы мы выработали всеобъемлющий подход к решению этой задачи, приоритетной целью которого было бы обеспечение устойчивого развития, и разработали механизмы, способные гарантировать рациональное использование и охрану наших ландшафтов.
4. Будучи глубоко убеждена в необходимости обеспечить решение этой задачи, Ассамблея всегда особенно внимательно относилась к таким вопросам и неизменно приветствовала любые предпринимаемые в этой области усилия.
5. Поэтому Ассамблея, руководствуясь этими соображениями, с удовлетворением узнала о предпринятой Конгрессом местных и региональных властей Европы инициативе по подготовке проекта европейской конвенции о ландшафте и оказывает ему помощь в подготовительной работе.
6. Сознавая сложность такого начинания, Ассамблея приветствует тот факт, что усилия Конгресса привели к разработке проекта конвенции, который должен стать гибким правовым инструментом, пропагандирующим общие международные нормы и весьма целесообразные решения.

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 4 ноября 1998 года. См. док. 8221 - доклад Комиссии по окружающей среде, обустройству территорий и местным органам власти (Докладчик: г-н Руффи).

7. Ассамблея с особым удовлетворением принимает к сведению тот факт, что Европейская конвенция о ландшафте охватывает как исключительный, так и обычный ландшафт и, таким образом, отвечает нуждам возможно более широкого круга людей, не ограничиваясь исключительно охраной особых объектов.

8. По этим причинам такая конвенция могла бы стать одним из практических достижений Кампании по охране европейского культурного и природного наследия, инициатива проведения которой была выдвинута главами государств и правительств на их Второй встрече на высшем уровне в октябре 1997 года в Страсбурге.

9. Кроме того, успех Международной консультативной конференции, проведенной во Флоренции в апреле 1998 года, показывает, что инициатива Конгресса отвечает ожиданиям ряда правительств и что концепция проекта конвенции была воспринята особенно горячо.

10. В свете обсуждения вопроса об осуществлении конвенции и различных выдвинутых в этой связи доводов Ассамблея соглашается с решением поручить задачу контроля компетентным органам Совета Европы.

11. Вместе с тем Ассамблея считает важным в должное время и при необходимости предусмотреть возможность создания соответствующего подразделения по контролю.

12. С учетом вышеизложенных замечаний Парламентская Ассамблея обращается к Комитету Министров со следующими рекомендациями:

i. рассмотреть проект европейской конвенции о ландшафте в целях его принятия в ближайшем будущем, по возможности до завершения Кампании по охране природного и культурного наследия;

ii. совместно с Парламентской Ассамблеей принять участие в деятельности по доработке этого документа;

iii. предложить государствам-членам подписать и ратифицировать конвенцию, как только она будет принята Комитетом Министров;

iv. предложить Европейскому Союзу стать одним из участников Европейской конвенции о ландшафте.

## **РЕЗОЛЮЦИИ**





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Резолюция 1173 (1998)<sup>1</sup>**

### ***О Центрально-европейской ассоциации свободной торговли (ЦЕАСТ)***

1. Ассамблея, выполняя свою задачу по развитию экономического сотрудничества во всех частях Европы, отмечает пятую годовщину Центрально-европейской ассоциации свободной торговли, которая в настоящее время объединяет Венгрию, Польшу, Румынию, Словакию, Словению и Чехию. Ассамблея рассматривает ЦЕАСТ как очень полезный и эффективный инструмент укрепления экономических связей и экономического развития в Центральной Европе, нацеленный в конечном счете на усиление экономической интеграции на континенте в целом.
2. Ассамблея признает серьезность экономических трудностей, с которыми столкнулись страны – члены ЦЕАСТ при переходе к рыночной экономике, и важность вклада ЦЕАСТ в успешное решение этих проблем.
3. Ассамблея отмечает, что со времени создания ЦЕАСТ и в значительной степени благодаря ему торговля между входящими в нее странами возросла, а экономические связи между ними, ослабившиеся в начале переходного периода, сейчас восстановлены и развиваются дальше. С особым удовлетворением Ассамблея отмечает соответствие принципов ЦЕАСТ принципам Всемирной торговой организации, что является залогом вклада ЦЕАСТ в либерализацию мировой торговли.
4. Ассамблея рассматривает ЦЕАСТ не как альтернативу вступлению своих членов в Европейский Союз, а как подготовительный этап на пути к нему. В этом отношении они приветствуют усилия, предпринимаемые в рамках ЦЕАСТ с тем, чтобы предотвратить принятие мер, не соответствующих правилам и законодательству Сообщества, даже в тех случаях, когда такие меры могли бы принести временные преимущества.
5. Ассамблея призывает другие страны региона вступать в ЦЕАСТ, уделяя должное внимание соблюдению требований к вступающим государствам, в особенности в том, что касается обязательного членства во Всемирной торговой

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 4 ноября 1998 года. См. док. 8163 – доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-н Баршони).

организации и наличия соглашения об ассоциации с ЕС, с тем, чтобы не подрывать еще не окрепшее сотрудничество в рамках ЦЕАСТ.

6. Ассамблея признает жизненно важным, чтобы в будущем все государства-члены ЦЕАСТ могли привлекать значительные объемы иностранных инвестиций и тем самым обеспечивать свое непрерывное экономическое развитие.

7. Ассамблея считает, что достижению целей ЦЕАСТ будут также способствовать следующие инициативы:

i. ускоренное введение в действие законов и нормативных актов, имеющих принципиальное значение для создания основ рыночной экономики;

ii. дальнейшая либерализация в сфере услуг и в области перемещения капитала при должном учете законодательства Сообщества;

iii. содействие дальнейшему сотрудничеству также и в финансовой сфере – с целью укрепления межрегиональной торговли и сотрудничества, в том числе в процессе приватизации и между предприятиями региона;

iv. дальнейшая работа по устранению торговых барьеров в области сельского хозяйства.

8. Ассамблея призывает другие государства – члены Совета Европы, в особенности государства – члены Европейского Союза и ЕАСТ, всячески развивать торговые и инвестиционные связи со странами ЦЕАСТ во имя достижения общей цели развития экономического сотрудничества во всей Европе в целом.



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Резолюция 1174 (1998)<sup>1</sup>**

### ***Об экономическом развитии на Ближнем Востоке и в Северной Африке***

1. Ассамблея считает, что многие страны Ближнего Востока и Северной Африки оказались перед радикальным выбором: либо они будут развивать и активизировать политические и экономические реформы в направлении большей свободы и открытости, либо они рискуют безнадежно отстать от своих более развитых соседей и многих других частей света, что приведет к снижению благосостояния их народов. Глобализация сама по себе не решит проблем распределения доходов, социальной защиты, образования, здравоохранения и защиты окружающей среды; при этом она является мощным двигателем экономического роста, важнейшим условием сбалансированного и устойчивого социально-экономического развития, хотя рост населения может привести к отрицательным последствиям.

2. Ассамблея, напоминая о своих резолюциях и рекомендациях, ранее принятых по этому вопросу и, в частности, о Резолюции 1103 (1996) «О положении на Ближнем Востоке», дает высокую оценку выдающимся экономическим достижениям ряда стран региона, добившихся высоких показателей роста, сокращения задолженности и низкой инфляции. Она признает, что хотя успех социально-экономических реформ следует соотносить со спецификой каждой страны, с ее культурой и историей, их плодами в виде роста благосостояния должен иметь возможность справедливо пользоваться весь народ. Из-за увеличения численности населения перед регионом также стоит проблема создания новых рабочих мест.

3. В этом контексте Ассамблея отмечает, что недавние неудачи в ближневосточном мирном процессе, а также обострение некоторых форм религиозного экстремизма могут нанести ущерб нынешним или перспективным позитивным экономическим тенденциям в регионе.

4. Ассамблея убеждена в том, что продолжение приватизации государственных предприятий, расширение сотрудничества между соседними странами и дальнейшее ослабление проявлений протекционизма в торговле следует активизировать с тем, чтобы уменьшить роль государства в экономике и повысить конкурентоспособность

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 4 ноября 1998 года. См. док. 8096 – доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-н Блааув).

этих стран на международном рынке, уделяя особое внимание реализации их экономического потенциала, а также их интеграции в мировую экономику.

5. Ассамблея признает важную роль, которую международные экономические институты, такие, как Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация, а также Европейский Союз и другие, играют в оказании технической и материальной поддержки углублению социально-экономических реформ. Она призывает их к продолжению этих усилий в регионе, имеющем ключевое значение для мира во всем мире.

6. Ассамблея считает, что для региона в целом жизненно важным является укрепление сотрудничества по проектам, непосредственно затрагивающим его ограниченные природные ресурсы, в частности, водные, а также окружающую среду. Она призывает наращивать совместные усилия по защите окружающей среды, в том числе при помощи целевых программ и применения «чистых» технологий, предотвращающих нанесение дальнейшего ущерба окружающей среде.

7. Ассамблея полагает, что при продолжении социально-экономических реформ необходимо:

i. повышать эффективность и подотчетность органов государственного управления в соответствии с потребностями нарождающейся рыночной экономики;

ii. обеспечивать достаточную защиту уязвимым группам населения: престарелым, безработным, инвалидам и малообеспеченным семьям;

iii. развивать образование, профессиональную подготовку и переподготовку работающих мужчин и женщин, что принесло бы пользу обширным людским ресурсам региона;

iv. прилагать особые усилия для содействия образованию женской части населения, чему часто не придается должного значения;

v. разработать всеобъемлющую региональную стратегию, направленную на предотвращение разбазаривания, чрезмерного использования и загрязнения дефицитных водных ресурсов;

vi; проводить активную политику ограничения демографического роста.

8. Ассамблея призывает правительства всех государств – членов Совета Европы расширить доступ на свои рынки для экспортных товаров из этого региона, в том числе для сельскохозяйственных, и противостоять протекционистским мерам, которые могут создать угрозу для экономического роста в регионе.

9. Наконец, Ассамблея призывает страны Ближнего Востока и Северной Африки духе взаимных уступок проявлять волю и решительность, необходимые для преодоления последних препятствий на пути к успешному региональному экономическому сотрудничеству, которое могло бы способствовать укреплению всеобщего мира, а также более динамичному и более сбалансированному социально-экономическому развитию региона.



Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pace@coe.fr](mailto:pace@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Резолюция 1175 (1998)<sup>1</sup>**

### ***О сотрудничестве в области энергетики в регионе Балтийского моря***

1. Балтийское море расположено внутри европейского континента. Страны, расположенные на побережье Балтийского моря, весьма сильно отличаются друг от друга по своим геологическим условиям, историческому пути и экономическому положению; в энергетическом отношении между ними также есть значительные различия.
2. В странах Балтийского региона имеются все виды энергоносителей – от угля, нефти и газа до возобновляемых источников энергии, от ГЭС до АЭС.
3. Ситуация с энергопользованием и энергосбережением, которая влияет на состояние окружающей среды и экономики, в этих странах также неодинакова, а это значит, что они находятся в разных стартовых условиях при переходе к следующему этапу своего развития.
4. Эти различия могут быть частично компенсированы за счет создания систем транспортировки газа и систем передачи электроэнергии вокруг Балтийского моря и в его акватории.
5. Перспективы технического развития в сфере энергетики могут сыграть важную роль в процессе региональной интеграции, и их следует поддерживать.
6. В этом смысле важное значение имеют экологические факторы. В некоторых странах по-прежнему действуют старые энергетические установки, работающие на ископаемом топливе, но из-за их низкой энергоэффективности в их выбросах содержится большое количество двуокиси углерода, а содержание других загрязняющих компонентов – зольных остатков, двуокиси серы и окиси азота – контролируется недостаточно.
7. Особого внимания также заслуживает ядерная безопасность. В одних странах (Германии, Литве, России, Финляндии, Швеции) есть атомные электростанции, в

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 4 ноября 1998 года. См. док. 8168 – доклад Комиссии по науке и технике (докладчик: г-н Лекберг), док. 8232 – заключение Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-н Блаттманн) и док. 8217 – Комиссии по окружающей среде, обустройству территорий и местным органам власти (докладчик: г-н Дромберг).

других странах их нет. Среди стран, где они имеются, прослеживаются весьма значительные различия в типах установок и в уровне обеспечения их безопасности.

8. Ассамблея считает, что формирование комплексного энергетического рынка в Балтийском регионе привело бы к снижению цен на энергию в этом регионе и к повышению конкурентоспособности его производственных предприятий.

9. Формирование такого рынка, опирающегося на развитие энергосистем, в регионе, обладающем достаточными энергоресурсами, дало бы возможность повысить надежность энергоснабжения всей Европы в целом, в особенности после вступления в силу Договора об Энергетической хартии.

10. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея обращается к правительствам государств-членов и, в частности, к правительствам государств Балтийского региона, а также Европейского Союза, с призывом:

i. активно стремиться к более тесному политическому и экономическому сотрудничеству и партнерству в области энергетики в Балтийском регионе с участием органов власти, предприятий энергетики, предприятий частного сектора и других сторон;

ii. повышать и поощрять инвестиции в инфраструктуру, необходимые для обеспечения регионального энергетического сотрудничества путем:

a. поддержки развития проекта единого Балтийского энергетического кольца с целью создания в Балтийском регионе общего рынка электроэнергии;

b. одновременного поощрения создания в Балтийском регионе единой системы газопроводов;

iii. поощрять расширение использования природного газа, в частности, взамен угля и нефти при производстве электроэнергии, а также создание современных систем защиты окружающей среды на электростанциях, работающих на угле/нефти/горючих сланцах;

iv. приступить к решению экологических и ландшафтных проблем, возникших в результате разработки энергетических ресурсов в прошлом;

v. постепенно отказываться от применения реакторов РБМК «чернобыльского» типа, что дало бы возможность снизить риски, связанные с эксплуатацией ядерных объектов, во всем Балтийском регионе, при одновременном развитии международного сотрудничества с целью всемерного повышения ядерной безопасности по образцу мероприятий, проводимых на Игналинской АЭС в Литве;

vi. поощрять дальнейшую разработку возобновляемых источников энергии (биомасса, энергия ветра, солнечная энергия, повышение КПД существующих ГЭС) с целью увеличения их доли в общемировом энергетическом балансе;

vii. активизировать научные исследования и конструкторские разработки во всех секторах с целью повышения энергоотдачи и энерговооруженности, а также экологических показателей, модернизации или замены старого и неэффективного оборудования, в частности, в Латвии, Литве, Польше, России и Эстонии. В этих странах особое внимание требует модернизация систем центрального отопления;

- viii. обеспечивать передачу хорошо зарекомендовавших себя энергосберегающих технологий производства, передачи и использования электроэнергии всем странам Балтийского региона;
- ix. совершенствовать сбор, распространение и обмен информацией, связанной с энергетикой, для заинтересованных групп, в том числе с привлечением всех средств массовой информации;
- x. содействовать сотрудничеству и обмену опытом между учеными и техническими специалистами Балтийского региона;
- xi. оказывать финансовую поддержку проводимой Латвией, Литвой, Польшей, Россией и Эстонией работе по оперативной адаптации своей энергетической инфраструктуры к западным требованиям;
- xii. обеспечить либерализацию энергетического рынка;
- xiii. при формировании цен на электроэнергию учитывать реальные издержки, а также принимать во внимание приемлемость их для потребителя и неэффективность работы энергосистем;
- xiv. призвать все страны региона, еще не сделавшие этого, подписать и ратифицировать Базельскую конвенцию о контроле за трансграничным перемещением опасных отходов и их утилизацией, Киотского протокола к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, где установлены конкретные целевые показатели в отношении выбросов газов, вызывающих «парниковый эффект», для стран с переходной экономикой, а также сроки их достижения;
- xv. обеспечивать соблюдение всех положений Договора об Энергетической хартии с целью нахождения более оптимального решения трудных вопросов экспорта/импорта или транзита;
- xvi. обеспечивать сбалансированное распределение средств на энергетические проекты во всех странах Балтийского района.





Parliamentary Assembly  
Assemblée parlementaire

**Совет Европы**  
**Парламентская Ассамблея**

Совет Европы  
F-67075 Страсбург (Франция)  
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00  
Факс: +33 / 3 88 41 27 76  
Электронная почта: [pase@coe.fr](mailto:pase@coe.fr)  
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

## **Резолюция 1176 (1998)<sup>1</sup>**

### ***О круге ведения комиссий Ассамблеи***

1. Ассамблея напоминает о своей Резолюции 1107 (1997) «О структуре комиссий Ассамблеи».
2. Она также напоминает о недавнем учреждении двух новых комиссий, а именно Комиссии по соблюдению обязательств государствами – членами Совета Европы (Резолюция 1115 (1997)) и Комиссии по равенству возможностей для женщин и мужчин (Резолюция 1144 (1998)).
3. Таким образом, с учетом того, что появилась необходимость более четко определить и обосновать круг ведения всех комиссий Ассамблеи, а в некоторых случаях пересмотреть их названия, она принимает описание круга ведения, изложенное в приложении к настоящей резолюции.

---

<sup>1</sup> Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 4 ноября 1998 года. См. док. 8178 – доклад Комиссии по правилам процедуры (докладчик: г-н Гьеллерод).

## Приложение

### КРУГ ВЕДЕНИЯ КОМИССИЙ АССАМБЛЕИ

<b>Название:</b>	<b>Комиссия по политическим вопросам (AS/Pol)</b>
Число мест:	65
История:	Комиссия создана взамен «Комиссии по общим вопросам», учрежденной в 1949 году. В 1957 году комиссия была переименована в Политическую комиссию, а в 1968 году – в Комиссию по политическим вопросам.

#### *Круг ведения:*

1. Комиссия рассматривает все политические вопросы, которые входят в компетенцию Совета Европы и при необходимости представляет доклады об острых политических кризисах в государствах – членах Совета Европы.
2. Комиссия рассматривает вопросы общей политики Совета Европы.
3. Комиссия, в частности, рассматривает:
  - (i) заявки на вступление в Совет Европы;
  - (ii) заявки о предоставлении статуса наблюдателя в Совете Европы и в Парламентской Ассамблее;
  - (iii) заявки о предоставлении статуса специально приглашенного в Совете Европы (в соответствии с положением 55(a) Правил процедуры);
  - (iv) любые процедурные предложения об отмене ранее утвержденных полномочий (в соответствии с положением 6.10 Правил процедуры);
4. При условии соблюдения прерогатив Бюро Комиссия также рассматривает:
  - (i) вопросы отношений с другими международными организациями, в частности, с Европейским Союзом, ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций;
  - (ii) вопросы отношений с государствами, не являющимися членами Совета Европы, в том числе вопросы прав человека применительно к этим государствам.
5. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящим в ее круг ведения.
6. Комиссия может участвовать в работе Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН)

*Подкомиссии:* по Ближнему Востоку (AS/Pol/ME)

по связям с государствами – нечленами (AS/Pol/NM)

**Название:** Комиссия по экономическим вопросам и развитию (AS/Pol)

**Число мест:** 65

**История:** Комиссия учреждена в 1949 году под названием «Комиссия по экономическим вопросам». В 1956 году переименована в Экономическую комиссию.

С 1968 года она стала называться Комиссией по экономическим вопросам и развитию, что было призвано отразить полномочия комиссии по проблемам развивающихся стран. Это изменение было внесено также с учетом озабоченностей авторов проекта резолюции (док. 2179), где предлагалось создать новую комиссию по развивающимся странам.

*Круг ведения:*

1. Комиссия рассматривает все вопросы, связанные с экономическим сотрудничеством, ростом и развитием.

2. Комиссия, в частности, рассматривает:

- (i) вопросы экономического развития и сотрудничества европейских стран, включая политику занятости, а также экономическую политику и политику развития Европейского Союза, особенно те их направления, которые затрагивают государства – члены Совета Европы, не входящие в Европейский Союз;
- (ii) вопросы мирового экономического сотрудничества и развития;
- (iii) вопросы сотрудничества в целях развития между промышленно-развитыми и развивающимися странами (сотрудничество «Север – Юг»);
- (iv) вопросы европейской транспортной политики.

3. В соответствии с особыми договоренностями Комиссия подготавливает ежегодные доклады о деятельности Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР). Эти доклады обсуждаются в Ассамблее после выступлений генерального секретаря ОЭСР и президента ЕБРР.

4. Комиссия следит за работой международных организаций, в том числе Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), Центрально-европейской ассоциации свободной торговли (ЦЕАСТ), Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), бреттонвудских учреждений (Международный валютный фонд и Всемирный банк), а также других учреждений, входящих в сферу ее интересов.

5. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящим в ее круг ведения.

*Подкомиссии:* по международным экономическим отношениям (AS/Pol/ME)  
«Север-Юг: роль Европы» (AS/Ес/NS)

**Название:** Комиссия по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (AS/Pol)

**Число мест:** 65

**История:** До летней сессии 1988 года эта комиссия называлась «Комиссия по социальным вопросам и вопросам здравоохранения». Ее название было изменено по просьбе самой комиссии ввиду того, что в ее работе все большее место стали занимать вопросы детей, молодежи и семьи.

*Круг ведения:*

1. Комиссия рассматривает вопросы, связанные с социальным обеспечением, трудовыми отношениями, здравоохранением, семьей и положением уязвимых категорий населения.

2. Комиссия от имени Ассамблеи контролирует выполнение и развитие Социальной хартии Совета Европы.

3. Комиссия, в частности, рассматривает:

- (i) пути укрепления социальной сплоченности в государствах-членах, а также вклад, который социальная сплоченность может внести в политическую стабильность;
- (ii) социальные аспекты занятости и политики борьбы с безработицей, включая вопросы рабочего времени и прав работников;
- (iii) вопросы социальной политики, касающиеся детей и престарелых, а также пути укрепления солидарности между поколениями;
- (iv) вопросы, связанные со здравоохранением, включая разработку согласованной европейской политики в области здравоохранения, а также вопросы борьбы с незаконным оборотом наркотиков и наркоманией.

4. Комиссия проводит ежегодные встречи с профильными комитетами Европейского парламента и ЮНИСЕФ, поддерживает отношения с международными организациями, работающими в той же сфере, в частности, со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Международной организацией труда (МОТ). Комиссия также поддерживает отношения с соответствующими неправительственными организациями.

5. Комиссия участвует в работе Европейского комитета по социальной сплоченности (ЕКСС), созданного в июне 1998 года и пришедшего на смену другим межправительственным руководящим комитетам в социальном секторе Совета Европы; Комитету специально поручено, среди прочего, выполнение решений второй Встречи глав государств и правительств в социальной сфере.

6. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящими в ее круг ведения.

*Подкомиссии:*

по детям	(AS/Soc/Enf)
по Европейской социальной хартии и занятости	(AS/Soc/Charte)
по здравоохранению	(AS/Soc/Health)

**Название:** Комиссия по юридическим вопросам и правам человека (AS/Pol)

**Число мест:** 65

**История:** До конца 1989 года эта комиссия была известна под названием «Комиссия по юридическим вопросам».

*Круг ведения:*

1. Комиссия рассматривает все юридические вопросы и вопросы прав человека, которые входят в компетенцию Совета Европы. В частности, Комиссия рассматривает:

- (i) вопросы прав человека, основных свобод и верховенства права в государствах-членах Совета Европы;
- (ii) деятельность судебных органов (в том числе омбудсменов), правоохранительных органов и средств массовой информации в государствах – членах Совета Европы;
- (iii) вопросы прав национальных и других меньшинств;
- (iv) вопросы дискриминации;
- (v) все вопросы, касающиеся Европейской конвенции о правах человека и протоколов к ней, Конвенции о предупреждении пыток и других международных документов
- (vi) вопросы уголовного права и криминологии, обращения с правонарушителями и условий содержания заключенных в местах лишения свободы

2. Комиссия изучает правовые нормы и правоприменительную практику, положение с соблюдением прав человека и основных свобод в государствах, подавших заявки на вступление в Организацию, и оценивает их на соответствие стандартам Совета Европы.

3. Перед тем, как в Ассамблее проводятся выборы членов Европейского суда по правам человека, Комиссия рассматривает все кандидатуры на эти должности.

4. Комиссия:

- (i) участвует в работе межправительственных руководящих комитетов Совета Европы по правовому сотрудничеству (CDCJ), по средствам массовой информации (CDMM), по проблемам преступности (CDPC) и по правам человека (CDDH);
- (ii) участвует в работе Комиссии по демократии через право («Венецианская комиссия»);
- (iii) следит за работой международных организаций, ведающих юридическими вопросами, в том числе Гаагской конференции по международному частному праву, ЮНИДРУА и ЮНСИТРАЛ;
- (iv) участвует в работе Международной судебной конференции.

5. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящими в ее круг ведения.

6. Комиссия может участвовать в работе Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН).

*Подкомиссия:* по правам человека

(AS/Jur/DH)

<b>Название:</b>	<b>Комиссия по культуре и образованию (AS/Cult)</b>
Число мест:	65
История:	Комиссия была учреждена в 1949 году под названием «Комиссия по культурным и научным вопросам». В соответствии с Резолюцией 326 (1966), предусматривающей учреждение отдельной комиссии по науке и технике, Комиссия стала называться «Культурной комиссией». В 1968 году название Комиссии снова было изменено, и она стала называться «Комиссия по культуре и образованию».

*Круг ведения:*

1. Комиссия рассматривает все вопросы, связанные с сотрудничеством в области культуры и образования в Европе, а также с культурным сотрудничеством между Европой и другими районами мира.
2. Комиссия, в частности, рассматривает:
  - (i) вопросы развития культурного сотрудничества и обмена между государствами-членами;
  - (ii) вопросы, связанные со свободой выражения мнений и ролью человека искусства, а также вопросы цензуры;
  - (iii) вопросы сохранения европейского культурного наследия;
  - (iv) вопросы утверждения в государствах-членах уважения и терпимости в отношении иных культур, в том числе культур меньшинств;
  - (v) вопросы образования и молодежной политики;
  - (vi) вопросы спорта;
  - (vii) деятельность средств массовой информации, включая, в частности, вопросы журналистской этики.
3. Комиссия следит за работой европейских молодежных центров Совета Европы и Европейского молодежного фонда.
4. Комиссия участвует в работе следующих межправительственных руководящих комитетов Совета Европы:

Совет по культурному сотрудничеству	(CDCC)
Комитет по образованию	(CC-ED)
Комитет по высшему образованию и научным исследованиям	(CC-HER)
Комитет по культуре	(CC-CULT)
Комитет по культурному наследию	(CC-PAT)
Комитет по развитию спорта	(CDDS)
Европейский руководящий комитет по межправительственному сотрудничеству в области молодежи	(CDEJ)
Руководящий комитет по средствам массовой информации	(CDMM)
5. Комиссия поддерживает отношения с НПО и международными организациями, в частности, с ЮНЕСКО.

6. От имени Ассамблеи Комиссия каждый год присуждает Премию Совета Европы в области музейного дела.
7. Комиссия назначает Главного докладчика по вопросам культурного наследия.
8. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящими в ее круг ведения.
9. Комиссия может участвовать в работе Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН).

*Подкомиссии:* по культурному наследию (AS/Cult/AA)

по молодежи и спорту

(AS/Cult/JS)

по средствам массовой информации

(AS/Cult/Media)

**Название:** Комиссия по науке и технике (AS/Science)

**Число мест:** 65

**История:** Комиссия была учреждена в качестве главной комиссии со своим конкретным кругом ведения в 1966 году (Резолюция 326).

*Круг ведения (приводится по Резолюции 326, принятой в 1966 году):*

1. Комиссия:

- (i) рассматривает вопросы научно-технической политики в Европе включая этические и социальные вопросы, возникающие в связи с прогрессом в этой области;
- (ii) рассматривает вопросы промышленной политики, в частности в том, что касается связи между фундаментальной наукой и производством;
- (iii) рассматривает вопросы развития европейской энергетической политики и, в частности, сотрудничества в области энергетики;
- (iv) содействует научно-техническому сотрудничеству в Европе;
- (v) поддерживает отношения и осуществляет сотрудничество с парламентскими, межпарламентскими, межправительственными и неправительственными организациями в научно-технической сфере;
- (vi) участвует в работе межправительственного Руководящего комитета Совета Европы по биоэтике (CDBI).

2. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящими в ее круг ведения.

*Подкомиссии:* по технической политике и энергетике (AS/Science/Tech)  
по научной политике и этике (AS/Science/Pol)

**Название:** Комиссия по окружающей среде, обустройству территорий и местным органам власти (AS/Loc)

**Число мест:** 65

**История:** Комиссия была учреждена в 1949 году под названием «Комиссия по местным органам власти». В 1968 году в сферу компетенции Комиссии вошли вопросы обустройства территорий. Указание на окружающую среду было включено в ее название в 1986 году.

*Круг ведения:*

1. Комиссия рассматривает вопросы, связанные с защитой и рациональным использованием окружающей среды, а также с концепцией устойчивого развития, в частности, путем:

- (i) развития международного сотрудничества в этой области и оказания содействия в осуществлении действующих конвенций;
- (ii) наблюдения за деятельностью межправительственного сектора и выработки соответствующих рекомендаций.

2. Комиссия рассматривает вопросы, связанные с обустройством территорий, рациональным использованием водных ресурсов, транспортной политикой, а также с другими направлениями политики, которые способствуют комплексному и долгосрочному планированию обустройства территорий Европы. Комиссия также содействует развитию приграничного и межрегионального сотрудничества.

3. Комиссия рассматривает вопросы, связанные с местной демократией, регионализацией, региональным и местным самоуправлением и, в частности, с применением принципа субсидиарности.

4. Комиссия наблюдает за деятельностью Конгресса местных и региональных властей Европы (КМРВЕ) и представляет доклады о его деятельности Ассамблее в тех случаях, когда она считает это необходимым. Комиссия представлена в тех направлениях деятельности Конгресса, которые входят в ее круг ведения. Кроме того, Комиссия также наблюдает за деятельностью других европейских органов, занимающихся проблемами работы местных и региональных властей.

5. От имени Ассамблеи Комиссия отбирает соискателей и избирает лауреатов премии «Европа».

6. Комиссия представлена в таких межправительственных комитетах Совета Европы, как:

Комитет по деятельности Совета Европы в области биологического и ландшафтного разнообразия	(CO-DBP)
Совет по общеевропейской стратегии в области биологического и ландшафтного разнообразия	(STRA-CO)
Группа специалистов «Туризм и окружающая среда»	(PE-S-TO)
Группа специалистов по защите побережья	(PE-S-CO)
Комитет экспертов узкого состава по трансграничному сотрудничеству	(LR-R-CT)
Рабочая группа по горным и сельским районам	(GT-RMER)

7. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящими в ее круг ведения.

*Подкомиссии:* по окружающей среде (AS/Loc/Env)  
по обустройству территорий (AS/Loc/Am)  
по местным и региональным органам власти (AS/Loc/Reg)

*Дополнительная подкомиссия:*

по премии «Европа» (AS/Loc/Prix)

**Название:** Комиссия по миграции, беженцам и демографии (AS/Mig)  
**Число мест:** 65  
**История:** Комиссия была учреждена в качестве главной комиссии в 1958 году. Первоначально она называлась «Комиссия по народонаселению и беженцам». В 1979 году (Резолюция 685) Комиссия получила свое нынешнее название, что отражало растущее внимание, которое она уделяла общим проблемами миграции.

*Круг ведения:*

1. Комиссия рассматривает:
  - (i) вопросы связанные с миграцией и беженцами в Европе и в других частях света, включая проблему лиц, ищущих убежища;
  - (ii) демографические тенденции в Европе и в других частях света, а также социально-экономические последствия этих тенденций;
  - (iii) вопросы, связанные с отношениями между различными общественными группами в многокультурном обществе и в том числе с положением и интеграцией трудящихся-мигрантов и их социально-экономическими правами;
  - (iv) гуманитарные вопросы.

2. Комиссия наблюдает за деятельностью международных органов, занимающихся миграцией, беженцами и демографией, включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международный комитет Красного креста, Международную организацию по миграции и Фонд социального развития Совета Европы, и поддерживает с ними отношения.

3. Комиссия участвует в работе следующих межправительственных комитетов Совета Европы:

Европейского комитета по народонаселению	(CDPO)
Европейского комитета по миграции	(CDMG)
Группы специалистов по проблемам цыган	(MG-S-ROM)

4. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящими в ее круг ведения.

<i>Подкомиссии:</i> по миграции	(AS/Mig/Migr)
по беженцам	(AS/Mig/Ref)
по демографии	(AS/Mig/Dem)

<b>Название:</b>	<b>Комиссия по правилам процедуры и иммунитетам (AS/Pro)</b>
Число мест:	45
История:	Комиссия была учреждена в 1949 году. К ее названию предлагается добавить слова «и иммунитетам».

*Круг ведения:*

1. Комиссия:

- (i) в соответствии с положением 60 Правил процедуры рассматривает поправки, предлагаемые к Правилам процедуры, а также следит, чтобы Правила отражали практику Ассамблеи;
- (ii) следит за тем, чтобы Правила процедуры Ассамблеи надлежащим образом применялись на практике, и представляет Ассамблее доклады о толковании Правил;
- (iii) в соответствии с положением 6.7 Правил процедуры представляет Ассамблее доклады в случае оспаривания полномочий кого-либо из представителей или заместителей, а также в соответствии с положением 6.10 Правил процедуры дает свои заключения в тех случаях, когда выдвигаются требования об аннулировании ранее утвержденных полномочий;
- (iv) в соответствии с положением 55a.7 Правил процедуры представляет Бюро доклады в случае оспаривания полномочий членов делегаций специальных приглашенных;
- (v) рассматривает вопросы, связанные с привилегиями и иммунитетами членов Ассамблеи, включая передаваемые в Комиссию требования о снятии иммунитета согласно положению 59 Правил процедуры;
- (vi) проводит непрерывный обзор структуры комиссий Ассамблеи и функционирования системы комиссий Ассамблеи, представляет доклады по предложениям о создании новых комиссий.

<b>Название:</b>	<b>Комиссия по сельскому хозяйству и развитию сельских районов (AS/Agr)</b>
Число мест:	45
История:	Комиссия была учреждена в 1951 году в качестве специальной. Она обрела статус главной комиссии в 1956 году.

*Круг ведения:*

1. Комиссия рассматривает стратегические аспекты развития европейского сельского хозяйства и сельских районов. В частности, она рассматривает:
  - (i) вопросы реформирования сельского хозяйства в Большой Европе;
  - (ii) вопросы, связанные с лесным хозяйством и рыболовством;
  - (iii) вопросы, связанные с продовольствием (включая сельскохозяйственное производство продуктов питания) и связанные с ними вопросы защиты потребителей;
  - (iv) вопросы развития сельских районов.
2. Комиссия поддерживает тесные отношения с европейскими и соответствующими международными организациями, включая учреждения Европейского Союза, и со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО). В рамках ежегодных прений в Ассамблее по деятельности ОЭСР Комиссия представляет доклад о работе ОЭСР в области сельского хозяйства.
3. Комиссия поддерживает отношения с соответствующими НПО.
4. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящими в ее круг ведения.

<i>Подкомиссии:</i>	по рыболовству	(AS/Agr/Pêches)
	по продовольствию	(AS/Agr/WFP)

**Название:** Комиссия по парламентским и общественным связям (AS/Parl)

Число мест: 45

История: Комиссия создана взамен Рабочей группы по парламентским и общественным связям, учрежденной в 1956 году (Резолюция 104).

*Круг ведения:*

Примечание: приводится по первоначальному описанию круга ведения (Резолюция 104 от 1956 года с последующими поправками) с учетом изменений, содержащихся в Постановлении 452 (1990), Постановлении 489 (1990) и Резолюции 1136 (1997). Нижеследующий текст представляет собой сведенные воедино и укороченные выдержки из решений, принятых Ассамблеей.

1. Комиссия рассматривает вопрос о том, каким образом работа Ассамблеи доводится до сведения национальных парламентов и общественности. С этой целью она:

- (i) устанавливает прочные связи между Парламентской Ассамблеей и национальными парламентами;
- (ii) производит отбор документов Ассамблеи для передачи в национальные парламенты и осуществляет сотрудничество с национальными делегациями при представлении результатов работы Ассамблеи их собственным парламентам и общественности;
- (iii) во взаимодействии с национальными делегациями ежегодно представляет Ассамблее отчетный доклад о решениях, принимаемых национальными парламентами в результате проводимой в Ассамблее работы и о мерах, принимаемых для привлечения внимания общественности к работе Ассамблеи;

2. Комиссия развивает межпарламентское сотрудничество в деле приспособления механизма представительной демократии к новым задачам и по удовлетворению потребностей новых демократических стран Европы в техническом содействии.

3. Комиссия развивает отношения с неправительственными организациями, рассматривает попутное воздействие средств массовой информации на функционирование демократии и проводит мероприятия, направленные на привлечение внимания общественности к работе Ассамблеи.

4. Комиссия может проводить сопоставительные исследования по вопросам, входящими в ее круг ведения и организовывать конференции и другие мероприятия.

*Подкомиссии:* по демократии на основе участия (AS/Parl/Dem)  
по отношениям с НПО (AS/Parl/ONG)  
по 50-й годовщине Совета Европы (AS/Parl/50<sup>th</sup>)

**Название:** Комиссия по бюджету (AS/Bud)

**Число мест:** 45

**История:** Комиссия была учреждена в 1954 году под названием «Комиссия по бюджету». В 1974 году круг ведения Комиссии был расширен и в него была включена Межправительственная программа работы Совета Европы, которой ранее занималась специальная комиссия, учрежденная в 1968 году.

*Круг ведения:*

1. Комиссия представляет доклады по всем бюджетным и административным вопросам, которые передаются ей на рассмотрение Ассамблеей. В частности, она рассматривает проект бюджета Совета Европы в части, касающейся текущей деятельности Ассамблеи, а также бюджетные и финансовые аспекты будущих мероприятий, предлагаемых Ассамблеей.
2. От имени Ассамблеи Комиссия ежегодно получает проверенную финансовую отчетность Совета.
3. Комиссия рассматривает вопросы, связанные с бюджетными полномочиями Ассамблеи, и представляет Ассамблее доклады по этим вопросам.
4. Комиссия внимательно наблюдает за работой по сближению условий службы в европейских международных организациях и по созданию Европейской гражданской службы.

*Подкомиссия:* по Европейской гражданской службе (AS/Bud/FPE)

<b>Название:</b>	<b>Комиссия по равенству возможностей для женщин и мужчин (AS/Еq)</b>
Число мест:	45
История:	Комиссия создана в соответствии с Резолюцией 1144 (1998)

*Круг ведения:* (цитируется по Резолюции 1144)

1. Комиссия отвечает за:

- (i) рассмотрение вопросов равенства возможностей, включая ситуацию в государствах-членах Совета Европы, и представление непосредственно Ассамблее докладов по этим вопросам вместе с проектами документов для принятия;
- (ii) рассмотрение деятельности, оказывающей влияние на политику и/или законодательство, содействующие предоставлению женщинам и мужчинам равных возможностей, в государствах-членах Совета Европы;
- (iii) контроль за осуществлением обязательств, взятых государствами-членами Совета Европы в Платформе действий, принятой четвертой Всемирной конференцией по положению женщин в Пекине в 1995 году, и представление Ассамблее периодических докладов по этому вопросу;
- (iv) осуществление последующей деятельности по контролю за соблюдением государствами-членами Совета Европы рекомендаций Парламентской Ассамблеи, касающихся вопроса равенства возможностей;
- (v) поощрение обеспечения женщинам и мужчинам равных возможностей путем организации семинаров, конференций и парламентских слушаний по вопросам равенства возможностей, с тем, чтобы, в частности, побудить государства-члены поощрять обеспечение равных возможностей в области политической деятельности;
- (vi) поощрение развития сотрудничества между парламентскими органами государств-членов Совета Европы в области обеспечения равных возможностей и поддержание контактов с европейской сетью парламентских комитетов, отвечающих за обеспечение женщинам и мужчинам равных возможностей;
- (vii) сотрудничество с межправительственными руководящими комитетами Совета Европы и другими комитетами и комиссиями Парламентской Ассамблеи;
- (viii) поддержание - с согласия Бюро - контактов и отношений сотрудничества с межпарламентскими, межправительственными и

неправительственными организациями в области равенства возможностей;

- (ix) изучение политики обеспечения равных возможностей, проводимой в рамках Секретариата Совета Европы, и представление замечаний по ежегодному докладу Генерального секретаря в отношении ее проведения.

*Подкомиссии:* по насилию (AS/Eq/V)  
по институциональным инструментам (AS/Eq/Inst)

**Название:** Комиссия по соблюдению обязательств государствами – членами Совета Европы (Комиссия по мониторингу) (AS/Mon)

**Число мест:** 65

**История:** Комиссия создана в соответствии с Резолюцией 1115 (1998)

*Круг ведения:* (цитируется по Резолюции 1115)

- «1. Комиссия отвечает за то, чтобы стремиться обеспечить:
  - (i) выполнение обязательств, принятых государствами-членами в соответствии с положениями Устава Совета Европы, Европейской конвенции о правах человека и всех других конвенций, заключенных в рамках Организации, сторонами в которых они являются;
  - (ii) соблюдение обязательств, принятых властями государств-членов при вступлении в Совет Европы;
2. Заявка о начале процедур мониторинга может исходить от:
  - (i) главных комиссий Ассамблеи и Комиссии по мониторингу при подаче мотивированной письменной заявки в Бюро;
  - (ii) не менее чем десяти членов Ассамблеи, представляющих по меньшей мере две национальные делегации и две политические группы посредством подачи предложения о принятии резолюции или рекомендации;
  - (iii) Бюро Ассамблеи.
3. Заявки (за исключением поданных самой Комиссией по мониторингу) подлежат рассмотрению в Комиссии по мониторингу, которая после назначения двух содокладчиков и проведения необходимого изучения вопроса готовит письменное заключение для Бюро. В свете заключения Комиссии Бюро принимает решение в отношении начала процедуры мониторинга, и в случае положительного решения оно с одобрения Ассамблеи передает вопрос в Комиссию по мониторингу для составления доклада. Одновременно с этим или позднее Бюро с одобрения Ассамблеи и в случае крайней необходимости принимает решение о том, в какую(ие) комиссию(и) может быть передан вопрос для вынесения заключения. Отрицательное решение Бюро требует одобрения Ассамблеи. Комиссии по мониторингу также может быть поручено выполнение процедуры мониторинга по решению, вытекающему из документа, принятого Ассамблеей или Постоянной комиссией.
4. Кроме как в исключительных обстоятельствах процедура мониторинга не может быть начата до тех пор, пока со времени вступления государства-члена в Совет Европы не пройдет шесть месяцев.
5. В соответствии с положением 46 Правил процедуры Комиссия по мониторингу может создавать подкомиссии для мониторинга конкретных обязательств того или иного государства-члена или групп государств-членов.

6. Выводы Комиссии должны включать в себя краткое изложение ее позиции и основу для составления официального документа Ассамблеи, в том числе проект резолюции и/или рекомендации, смотря по необходимости (см. положение 47 Правил процедуры).
7. Комиссия указывает в своих докладах, следует ли считать процедуру мониторинга в отношении данной страны завершенной.
8. Записки и проекты решений, составляемые Комиссией по мониторингу, если Бюро не примет решения об обратном, считаются конфиденциальными до тех пор, пока власти данной страны в разумный срок (до трех месяцев) не представят своих замечаний и пока они не будут обсуждены в Комиссии по мониторингу.
9. Комиссия по мониторингу может устанавливать контакты с вспомогательными органами Комитета Министров, имеющими полномочия на проведение мониторинга в отношении обязательств государств-членов, с Европейской комиссией по демократии через право («Венецианской комиссией») и с соответствующими международными организациями.
10. Комиссия может организовывать конференции и другие мероприятия по вопросам, входящими в ее круг ведения».